

4° Spain June 16



Schriftleitung: Calle Conquistador, 39, 1.º Tel. 2284.
Druck: Imprenta Ordinas.
Bankverbindung: Crédito Balear, Palma.
Banco Alemán Transatlantico
Barcelona.

Erscheint jeden Sonntag
Anzeigen laut Tarif. Kleine
Anzeigen pro Wort 10 cts.
Bezugspreis: Halbj. Ptas. 6.-
Ausland: Pes. 10.-

Jhrg. 1934

Palma de Mallorca, 3. Juni

No. 36

AUS ALLER WELT

Ein Zentrum der Weltkultur

Athen, 1 Juni.

Die griechische Regierung hat beschlossen, in Delphi ein Zentrum für die intellektuelle Weltkultur zu errichten. In der Nähe des Apollotempels werden den Völkern der Erde bereits Länderreien zur Verfügung gestellt.

Admiral Togo †

Tokio, 29. Mai.

Der berühmte japanische Seeheld, Admiral Togo, starb in Tokio im Alter von 87 Jahren an Kehlkopfkrebs. Die Vernichtung der russischen Flotte in den japanischen Gewässern während des Russisch-Japanischen Krieges war eine der wichtigsten Heldentaten des verstorbenen Admirals. Mit Einwilligung des Kaisers findet die Beisetzung als offizieller Staatsakt statt, eine übrigens besonders ehrenvolle Auszeichnung wenn man bedenkt, dass solche Staatsbegräbnisse erst neunmal in der japanischen Geschichte verzeichnet wurden.

Ordensverleihung

Berlin, 1. Juni

Der Reichspräsident von Hindenburg erhielt vom venezianischen Gesandten in Berlin, im Auftrage des Präsidenten Gómez den südamerikanischen Befreiungsorden.

Sieg und Tod

Tomelloso, 1. Juni.

Als sich der Sieger eines Radrennens auf dem Balkon des Rathauses zeigte, um die Huldigungen des Publikums entgegenzunehmen, brach die Balustrade

ein und stürzte in die Menschenmenge, wobei zwei Personen getötet und elf schwer verletzt wurden.

Afrikanische Eisenbahn

Brazzaville (Franz. Aequatorial-Afrika), 1. Juni.

Die neue Eisenbahnlinie, die das Congogebiet mit der Küste verbindet, ist eingeweiht worden. Im ersten Zug, der die neue Linie befuhr, befanden sich zahlreiche Passagiere, u.a. der Generalgouverneur Antonetti; anschliessend wurde ein Güterzug abgefertigt, der zweihundert Kilogramm Baumwolle aus Oubangi zur Einschiffung nach Europa führte.— Die Bahn ist natürlich mit allen Schikanen der modernen Technik ausgestattet.

Damit sie nicht allzu übermütig werden...

Santiago de Chile, 29. Mai.

Die Behörden des Landes teilen mit, dass von nun ab den rund fünftausend Sträflingen in den Staatsgefängnissen nur noch vegetarische Kost vorgesetzt wird, die hauptsächlich aus Brot, Maismehl und Zwiebeln besteht. Man hat nämlich festgestellt, dass die Fleischnahrung die Kostgänger allzu übermütig macht. Hoffentlich hat der neue Küchensettel den erwarteten Erfolg, aber möglicherweise werden die Herrschaften nun vom Hafer gestochen— was dann auf dasselbe hinausläuft.

Filmverbote

Warschau, 31. Mai,

Die Generaldirektion der staatlichen Polizei hat drei Filme der

Gesellschaften «First National» «Warner Brothers» und «Vita-phone» für Polen verboten, weil im ersteren eine Person mit polnischen Namen schlecht über Polen spricht; im zweiten ein Krimineller den Namen des polnischen Nationalhelden Kosciusko trägt und der dritte den guten Ruf des polnischen Volkes untergräbt.

Im Kampf um die Stratosphaere

Rom, 1. Juni.

Das italienische Luftfahrtministerium bereitet Erforschungen der Stratosphäre vor, die vom Flugfeld Montecelio aus vorgenommen werden sollen.— Um die gleiche Zeit wird auch der Assistent Picards, Max Cosijns, zu einem neuen Höhenflug starten.

Wohlverdiente Auszeichnung

Paris, 1. Juni.

Die Akademie fuer Landwirtschaft in Paris hat mit völliger Einmuetigkeit den König von Italien zum Ausländischen Mitglied ernannt.

Nach einer Reuter — Meldung aus Charbin ist ein japanischer Militaerzug in der Naeh von Muling von Banditen zum Entgleisen gebracht worden. Aus dem Hinterhalt eroeffneten die Banditen ein schweres Gewehrfeuer auf den verunglueckten Zug. Man schaezt, dass bei dem Ueberfall 35 japanische Soldaten getoetet und zahlreiche verwundet worden sind.

In Warschau kam es zwischen Rechts — und Linksextremisten zu wiederholten blutigen Zusammenstoessen.

WIRTSCHAFTSDIENST

Aus der deutschen Luftfahrt-Industrie

Wie wir hoeren, haben dieser Tage die Askanierwerke die Lizenz fuer den Bau von Sperry-Flugzeug-Selbststeuergeraeten erworben. Im Lizenzvertrag wurde vereinbart, dass sich die Baurechte ausser auf Deutschland auch eine Reihe anderer europaeischer Laender erstrecken.

In Goettingen befindet sich z. Zt. bei der Aerodynamischen Versuchsanstalt ein neuer Windkanal im Bau, der fuer die deutsche Luftfahrt-Industrie und-Forschung von grosster Bedeutung ist. Mit dem Windkanal-Neubau wird ein Teil jenes Vorsprungs wieder eingeholt, den das Ausland der deutschen Industrie gegenueber seit Kriegsende aufwies, und der deutschen Luftfahrt-Forschung die Moeglichkeit gegeben, unter besseren Bedingungen als bisher zu arbeiten.

Dresdner Industrie- und Handelskammer gegen Reichsbahn-Monopolstellung im Gueter-Fernverkehr

Die Dresdner Industrie- und Handelskammer beschaeftigte sich in ihren letzten Sitzungen, wie wir hoeren, wiederholt mit den Monopolbestrebungen der Deutschen Reichsbahn auf dem Gebiete des Gueter-Fernkraftverkehrs. In diesen Bestrebungen sieht die I. u. H. Dresden eine grosse Gefahr fuer das gesamte Kraftwagen-gewerbe, dass 100 000 den Arbeit und Brot bietet. Zu Befuerchtungen gibt ferner die Tatsache Anlass, dass die Reichsbahn ueberall eigene Werkstaetten zu errichten beabsichtigt, sodass gegebenenfalls Reparaturarbeiten in eigener Regie ausgefuehrt wuerden und der Privatwirtschaft vorenthalten blieben. Die Dresdner Handelskammer hat die zustaeendigen Stellen des Reiches um die Unterstuetzung des privaten Kraftfahr-gewerbes gebeten und sich dabei fuer die Aufrechterhaltung des Leistungsprinzips zwischen Schiene und Weg eingesetzt.

Rueckgang des deutschen Zigarrenverbrauches Durchschnittswert der verkauften Zigarren weiterhin rueckgaengig

Der stueckzahlmaessige Verbrauch von Zigarren ist auf Grund neuerlicher Schaeztungen von 1928

bis 1933 um rd. 10 % zurueckgegangen. Interessant hierbei ist die Feststellung, dass sich der Durchschnittswert der in Deutschland verkauften Zigarren in der gleichen Zeit von 13,88 Pfg. auf 9,75 Pfg. pro Stueck ermässigte, wobei sich derselbe 1932 auf 11,05, 1931 auf 11,40, 1930 auf 13,06, und 1929 auf 13,65 Pfg. stellte.

Eine neue englische Marconi-Gesellschaft

Dieser Tage erfolgte in London die Gruendung einer neuen Gesellschaft, der Marconi E. M. J. Television Company, die sich insbesondere mit der Auswertung von Fernsehpatenten beschaeftigen wird. Dem neuen Unternehmen steht die Marconi-Gesellschaft sowie die Electric and Musical Industries Ltd. nahe.

Grosse chinesische Lokomotiv- und Waggonbestellungen in England

Zwischen Vertretern der chinesischen Regierung und der englischen Lokomotiv- und Waggonindustrie fanden kuerzlich Verhandlungen mit dem Ziele der Vergebung grosserer Lieferauftraege statt. Die englische Industrie hat u. a. Auftraege auf 170 Gueterwaggonen und 22 Lokomotiven hereinnehmen koennen.

30 Mill. - Anleihe fuer tuerkischen Bahnbau

Die tuerkische Regierung leitete dieser Tage einen Gesetzentwurf zur Abstimmung weiter, der die Auflegung einer 30 Mill. tuerk. Pfd. - Anleihe fuer die Durchfuhrung grosserer Bahnbauten vorsieht. Es handelt sich hierbei um eine innere Anleihe fuer den seit laengerer Zeit beabsichtigten Eisenbahnbau Siwas-Erzurum.

Errichtung japanischer Textilfabriken in der Tuerkie?

Dem Vernehmen nach ist in diesen Tagen zwischen der Tuerkie und Japan ein Abkommen getroffen worden, wonach die Tuerkie in Japan 10 Kreuzer bestellt hat. Auf der anderen Seite, und zwar als Gegenleistung, gestattete die Tuerkie die Errichtung japanischer Textilfabriken, die in der Tuerkie japanische Textil-Rohstoffe und Halbfertigerzeugnisse verarbeiten werden. Es ist beabsichtigt, die

in der Tuerkie hergestellten japanischen Erzeugnisse unter tuerkischer Herkunftsbezeichnung in Europa auf den Markt zu bringen.

Neue staatliche Erdolbohrungen in Aegypten?

Aegyptischen Pressemeldungen zufolge, traegt sich z. Zt. die Regierung mit dem Gedanken, die staatlichen Erdolbohrungen weiterhin zu foerdern. U. a. wuerde es sich z. T. um Versuchsbohrungen handeln, die in der Gegend von Abu-Derba vorgenommen werden wuerden. In dieser Gegend sollen Tiefbohrungen getaetigt werden, um festzustellen, ob ein Abbau der dortigen Erdolvorkommen auf breiterer Basis moeglich ist. Auch in anderen Gegenden ist die Aufnahme von Erdolbohrungen geplant.

Deutsche Dieselfahrzeug-Lizenzen fuer Kanada

In Kanada erfolgte kuerzlich die Gruendung eines grosseren Industrieunternehmens, das sich insbesondere mit dem Bau von Diesel-Kraftfahrzeugen zu beschaeftigen beabsichtigt. Fuer die Aufnahme der Fahrzeugproduktion stehen grossere Produktionsanlagen in der Naeh von Toronto zur Verfuegung. Die kuerzlich zwischen Vertretern dieses Unternehmens und der Daimler Benz A. G. stattgefundenen Lizenzverhandlungen konnten, wie verlautet, erfolgreich beendet werden, sodass damit das kanadische Unternehmen die Fabrikationsrechte fuer den Bau von Mercedes Benz-Roholmotoren erworben hat.

EXPORT - IMPORT

ALBERTO FISCHER

San Jaime, 3 - Apartado 73 - Tel. 1130

Monsieur EMMANUEL

DAMENFRISEUR

(frueher im Hotel Formentor)

14 de Abril, 96 Terreno, Tel. 2312

Bei Tag und Nacht geoeffnet!

Farmacia Castañer

San Jaime, 5

Tel. 1534

CRÉDITO BALEAR

Spezial Auslands Abteilung

Tel. 1300 und 2222

Palacio 7.

Telegr. CREDILEAR

PALMA DE MALLORCA

Geldwechsel

Kreditbriefe

KULTUR U. WISSENSCHAFT

Die österreichische Polar- expedition 1932/1933

Von Rudolf Kanitscheider, Zentral-
Anstalt fuer Meteorologie und
Geodynamik, Wien

Die vielen Expeditionen in die Arktis und Antarktis während der vergangenen Jahrhunderte hatten zumeist nur die topographische Erforschung der weiten Gebiete um die beiden Pole zum Ziel. Ihre gelegentlichen wissenschaftlichen Aufzeichnungen waren nur Stichproben und vielfach fuer die Wissenschaft von geringem Wert.

Eine neue Aera der Polarforschung begann mit der Rückkehr der Payer-Weyprechtschen Expedition vom Franz-Joseph-Lande. Der Führer, Linienschiffsleutnant Weyprecht, war vollkommen bewusst, welche Wege die Polarforschung der Zukunft nehmen müsse, um wirklich zu jener Summe von wissenschaftlichen Ergebnissen zu gelangen, die den Muehen und Strapazen, den drohenden Gefahren und den Kosten solcher Fahrten entsprechen. Die gelegentlichen Aufzeichnungen besitzen trotz der endlosen Zahlenreihen keinen wissenschaftlichen Wert; sie vermoege uns nur ein Bild der extremen Wirkung der Naturkraefte in den arktischen Gebieten zu geben, ueber die Ursachen der einzelnen Vorgaenge aber bleiben wir im Dunkeln. Erst dann werden wir richtige Schluesse ueber die Grundursachen, ueber die Entstehung und das Wesen vieler gleichzeitige und vergleichende Beobachtungen vieler wissenschaftlicher Stationen verfuegen.

Es gelang Weyprecht, einen aus dreizehn Nationen bestehenden internationalen Ausschuss zu bilden, der das Erste Internationale Polarjahr vom 1. August 1882 bis 1. August 1883 festsetzte und alle teilnehmenden Nationen verpflichtete, mindestens eine ueber dem Polarkreise befindliche Station zu besetzen. Das Deutsche Reich bezog damals zwei Stationen; die Nordstation war in Kinavaga-Fjord, Cumberland-Sudd, taetig, die Station der suedlichen Hemisphaere im Moltkehafen auf Südgeorgien. Oesterreich entsandte eine wohlausgeruestete Expedition nach der zwischen Groenland und Spitzbergen gelegenen Insel Jan Mayen.

Die Idee der wissenschaftlichen Zusammenarbeit ist lebendig geblieben. Diesmal war es der leider inzwischen verstorbene

deutsche Vizeadmiral von Dominik, der den Vorschlag machte, dem ersten gelungenen Polarjahr fuerfzig Jahre spaeter ein zweites folgen zu lassen. Trotz der Weltwirtschaftskrise wurde auf den verschiedenen Tagungen der Internationalen Kommission das Zweite Internationale Polarjahr, das diesmal dreizehn Monate, vom 1. August 1932 bis 31. August 1933 dauern sollte, beschlossen. Leider konnte sich das Deutsche Reich finanzieller Schwierigkeiten halber an diesem Unternehmen nicht im gewuenschten Ausmasse beteiligen. Oesterreich bezog wieder, allerdings mit einer weit kleineren Expedition als 1882/83 die Insel Jan Mayen.

Waehrend im ersten Polarjahr das Hauptgewicht der Forschung auf die Meteorologie, auf das Stadium des Wetterablaufs in diesem Gebiete gelegt wurde, weil man wusste, dass sich dort manche Schluesel fuer die Wettervorgaenge in unseren Breiten verbargen, galt es diesmal hauptsaechlich dem Studium des Erdmagnetismus und der damit verbundenen Wissenszweige. Dabei sollte nicht so sehr auf das Erfassen der absoluten Werte der drei erdmagnetischen Elemente Deklination, Horizontalintensitaet und Inklinationen an den verschiedenen Station ueber dem Polarkreise Wert gelegt werden, als auf das Sammeln von vollständigem Beobachtungsmaterial der zeitlichen Variationen, Stoerungen und Gewitter. Die Ursachen dieser «Schwankungen» sitzen zum Grossteil ausserhalb des Koerpers der Erde, und zwar in den elektrisch leitfaehigen Schichten der Atmosphaere. Sie werden hervorgerufen durch Induktionsstroeme, welche das Magnetfeld der Erde in den ionisierten Schichten der oberen Atmosphaere induziert, und gelangen gerade in den hohen Breiten zu den groessten beobachteten Werten. Den Teilnehmern am zweiten Polarjahre stand natuerlich auch ein wesentlich verbessertes Instrumentarium zur Verfuegung. Im ersten Polarjahr wurde der Stand der erdmagnetischen Elemente mittels Augenablesung an normalen Tagen stuendlich, an internationalen Tagen von fuerf zu fuerf Minuten von den Variometern abgelesen. Diesmal wurden die Elemente durchwegs auf photographischem Papier aufgezeichnet, wodurch natuerlich nicht die geringste Stoerung und Veraenderung des erd-

magnetischen Feldes verloren ging.

Die oesterreichische Expedition nach Jan Dayen war vom Direktor der Wiener Zentralanstalt fuer Meteorologie und Geodynamik, Wilhelm Schmidt, organisiert und wurde von der norwegischen Regierung weitgehend unterstuetzt. Wegen der geringen Mittel musste das Programm auf eine Richtung, den Erdmagnetismus, eingestellt werden. Die Expedition verfuegte ueber die zwei vollständige Registriersaetze, eine Normal- und eine Schnellregistrierung; letzteres System liess selbst die kleinsten Variationen vermoege seiner grossen Empfindlichkeit und der grossen Transportgeschwindigkeit des photographischen Papiers erkennen. Zur Messung der absoluten Werte der drei erdmagnetischen Elemente dienten ein Theodolit und ein Erdinduktor. Derzeit wird das umfangreiche Material der Beobachtungen und Registrierungen, das in der elfmonatigen Taetigkeit der Station gesammelt wurde, verarbeitet. Ueber die Groesse der magnetischen Gewitter soll hier nur gesagt sein, dass z. B. die Deklination sich mehrmals waehrend weniger Minuten um rund 2°, also um einen Wert, den schon jede bessere Bussole anzuzeigen imstande ist, die Horizontalintensitaet um 800 bis 900 γ , d. s. mehr als 7 % ihres Wertes. veraenderte.

Da es ziemlich wahrscheinlich war, dass der Pfeiler, auf dem die astronomischen Ortsbestimmungen der Expedition 1882/83 erfolgten, noch erhalten sei, wurde ein astronomisches Universalinstrument mitgenommen, bot sich doch die seltene Gelegenheit, an der gleichen Stelle solche Messungen zu wiederholen, um ein Beispiel fuer die Richtigkeit der Theorie A. Wegeners zu erhalten. Die Differenzen zwischen den neuen und alten Messungen betragen in der Breite 1.6' ein Wert der noch innerhalb der Fehlergrenze liegt, in der Laenge — 8.47' oder rund 1270 m. Der letzte Wert kann, da die Laengenmessungen 1883 auf Mondkulminationen beruhen, nicht als gesichert gelten, und es ist somit kein sicherer Beweis fuer die Westtrift der Insel Jan Mayen gegeben.

Nebenbei wurden von den Teilnehmern verschiedene meteorologische Untersuchungen vorgenommen. Bei der alten Station

(Schluss auf Seite 16)

SCHOENE DEUTSCHE HEIMAT

Aus der Geschichte des 700 jaehrigen Stralsund.

Von Wilhelm Meyer

Wenn Stralsund in diesem Sommer sein 700 jähriges Bestehen begeht und zur gleichen Zeit des 125. Todestages Ferdinands von Schill gedenkt, so stellt es zwei geschichtliche Taten in den Mittelpunkt seiner Feiern: den Sieg hansischen Buergerstolzes und Freiheitsdranges über Wallenstein und die kühne Tat des Freiheitskämpfers von 1809, die trotz ihres tragischen Ausgangs— fünf Jahre später in der deutschen Erhebung ihre Bestätigung fand.

Lambert Steinwich, der Buergermeister Stralsunds, führte 1628 seine Mitbürger zum Siege ueber Wallenstein. Im Juni 1628, als seine Truppen schon Monate vor Stralsund lagen, gedachte er seines kühnen Schwurs: «Die Stadt muss herunter und wäre sie auch mit Ketten an den Himmel gebunden». Die wilde Wucht des Angriffs kuendet den Stralsundern Wallensteins Naeh. Niedergeschlagenheit droht sich hinter die Stadtmauern zu schleichen. Da ruetzelt der herrische Stolz des Böhmen, der zwischen den Kämpfen die zermürbenden Verhandlungen nicht abreißen lässt, die Stralsunder wieder wach. Eine bewegte Szene zwischen dem Allgewaltigen und einem der Stralsunder Abgesandten, Tessin, wird uns berichtet: «Ihr müsst Geld geben!» «Dat hebben wi nicht» «Ihr müsst mein Volk in die Stadt lassen!» «Dat dohn wi nicht!» «Ihr seid Schelme und Bösewichter!» «Dat suend wi nich!». Sie sind keine Schelme geworden, die alten Stralsunder. Als im Juli 1628 der letzte Trosskarren des Wallensteiners das Hainholz vor der Stadt verliess, da brach jubelnde Freude hervor. Von den Türmen ertönte Freudengeschmetter, dass den abziehenden Wallensteinern wie ein Hohnblasen in den Ohren gellte.— Wer am 24. Juli nach Stralsund kommt, wird es von St. Nicolai herab hoeren, dieses frohlockende Geschmetter, das seit drei Jahrhunderten Jahr fuer Jahr an die Tat der Väter gemahnt.

Nicht immer haben Stralsunds Mauern denen Glück gebracht, die sich hinter ihnen verschanzten. Die Kriegstechnik beschritt neue Wege, die über den Schutz von Wasser, Mauern und Toren hinwegführten.— Das erfuhr 1809 Ferdinand von Schill. Mit kühnem

Mut der Entwicklung der Dinge vorausseilend, war er schliesslich Freiwild für Napoleons Verbündete. Er rettete sich am 25. Mai nach Stralsund. Aber schon sechs Tage spaeter drangen vereinigte Dänen und Holländer neben dem Knipertor in die Stadt, und Schill fiel in der Faehrstrasse im Strassenkampf. Nicht umsonst war sein Opfer, wenn die opferfreudige Tat in schwerer Zeit einer Jugend zum Sinnbild höchster Erfüllung eines Menschenlebens wird!

Am 31. Mai gedenkt Stralsund des 125. Todestages Schills. Für den feierlichen Umzug, die grosse Kundgebung auf dem Alten Markt, für die Urauffuehrung der «Rebellen um Schill» und die Schillausstellung werden die monumentalen Bauten praechtigen Rahmen abgeben. Die Feiern aus Anlass des 700 jährigen Bestehens seiner Stadtrechte beginnen mit einem Marktfestspiel, fuer das Rathaus und Bürgerhäuser und die gewal-

VICTOR'S

gegenueber der Lonja

tigen Türme von St. Nikolai Hintergrund sind. Das Reichspomerntreffen im Juli stellt den landsmannschaftlichen Gedanken in den Mittelpunkt dieser 700—Jahrfeier, ein «Tag der Fischer» lässt einen alten Stand zu Worte kommen, der an der Geschichte Stralsunds immer massgebend beteiligt gewesen ist. Am Abend des historischen Wallensteinages (24. Juli) wird eine Beschiessung Stralsunds von See her durch ein Riesenfeuerwerk dargestellt.— Zum «Tag der Stralsunder Musik» hat man neben alter geistlicher Musik vor allem auch Fischervolkslieder ausgegraben. Die Staatliche Bernstein—Manufaktur wird sich mit einer grossen deutschen *Bernsteinausstellung*, an den Jubilaeumsfeiern beteiligen, und bei einem Kraftfahrertreffen des DDAC werden im August Hunderte von Wagen in Stralsund als dem Brueckenkopf des im Bau begriffenen Ruegendammes zusammentreffen.

Wenn die Stralsunder sich dann am 31. Oktober, dem geschichtlichen Tag der Stadtrechtsverleihung vor 700 Jahren, in ihren

Kirchen und ihrem Rathaus zusammenfinden, moegen sie mit ihren festlichen Gedenktagen manchen neuen Freund für die Schön-

heiten ihrer Stadt gewonnen haben.

Deutsche Hansestädte in Wort und Bild.

Die soeben erschienene Nummer 2 der neuen Zeitschrift «Deutschland», herausgegeben vom Reichsausschuss für Fremdenverkehr, ist der deutschen Hanse gewidmet. In interessanten Aufsätzen und schönen Bildern werden die Hansastaedte Hamburg, Lübeck und Bremen, ferner Rostock, Wismar und Stralsund sowie Danzig behandelt. Andere Aufsätze schildern das niederdeutsche Worpswede mit seinen Künstlern und Bauern und München, die schoene Stadt, von der einmal ein Amerikaner erzählte, sie gefiele ihm so gut, weil sie die einzige Grossstadt, sei, in der man sich erholen könne. Mitteilungen ueber die grossen Veranstaltungen, wie die Oberammergauer Passionsspiele, die Berliner Ausstellung «Deutsches Volk— Deutsche

TIERKLINIK

Raimundo Piña Valls

Veterinaer, Staedt. Inspektor,

Obispo Maura 9, 2.º (beim Theater Balear) Tel. 1757

Sprechstunde 2 bis 4 Uhr.

Schutzimpfungen von Jungtieren aller Art.



Ein wirklich gutes Bild
bekommen Sie nur beim

Photokuenstler

Charles

TERRENO
14 de Abril 37

«*Chez Gaspard*»

Plaza Santa Catalina Thomás
bietet

Mittag u. Abendtisch komplett zu Pes. 3.25
sowie

Deutsche, franzoesische, englische SPEZIALITAETEN

Taberna Vasca

das bekannt erstklassige Restaurant.
Franzoesische Kueche, sowie baskische
Spezialitaeten.

Zeitgemaesse Preise

Vorzuegliche Bedienung

Calle Zagránada, 16 bis 20

Tel. 2356

Arbeit», die Berliner Kunstwochen, Bayreuther Festspiele, Reichsfestspiele Freilichtspiele usw. ergänzen das reichhaltige Heft, dessen Aufgabe es ist, in aller Welt fuer Deutschland zu werben.

Schlafwagen 2. und 3. Klasse für Gesellschaftsreisen.

Neue Erleichterungen

Die Deutsche Reichsbahn hat

für Gesellschaftsreisen neuerdings eine weitere Erleichterung geschaffen: Nunmehr koennen in allen Zügen innerhalb Deutschlands fuer *Gesellschaftsreisen Schlafwagen 3. Klasse* zur Verfüegung gestellt werden, wenn mindekann der ermässigte Gesellschafts — Sondertarif in Anwendung gebracht werden.

Fuer Sonderschlafwagen 2.

Klasse hat die Deutsche Reichsbahn gleichfalls eine Aenderung vorgesehen. Für diese Schlafwagen war bisher die Lösung von mindestens 20 Fahrausweise zum vollen Tarifpreise nötig. Jetzt werden nur noch 16 Fahrausweise verlangt, fuer die gleichfalls der *ermaessigte Sondertarif* in Anwendung gebracht werden kann.

HOTELS UND GASTSTAETTEN

MALLORCA

PENSION FAMILIAR

TERRENO Plaza Gomilla
Unter schweizer Leitung
Zimmer 2-3 Peseten
Volle Pension 8-9 Peseten
Badegelegenheit Liegeterrassen

HOTEL PENSION HILLER

bietet ab 11 Peseten.
Hotelcomfort zu Pensionspreis.
Fliess. Wasser Dampfheizung.
Terreno. Tel. 2191. 84-86, C. 14 de Abril.

NEUEROEFFNETII

HOTEL PARIS

Calle 14 de Abril N.º 14. - Tel. 1355.
Das Haus allerletzten Komforts. Dampfheizung, Zimmer mit Baedern und Duschen.
Herrliche Lage, Sicht ueber Meer und Berge.
Man spricht Deutsch.

PENSION MUENCH

Calle del 2 de Mayo 5 - Terreno
Deutsch- franzoesische Kueche, Maessige Preise.

Pension SON MATET

Tel. 2444
in herrlichster Lage am Badestrand von Cala Mayor.
Pension ab 11 Peseten.
Tramhaltestelle SON MATET PALMA

HOTEL CATALONIA

Pasaje Catalonia
Esqu, Olmos

TEL. 1305

AB 11.-

GRAND HOTEL

PALMA

REINA VICTORIA

TERRENO

GOLFHOTEL

ALCUDIA

die Hotels der ersten Gesellschaft!!

PALMA BAY PENSION

gegenueber der Tennisplaetzen
Calle Armadams 89 Tel. 1086
Nach Umbau und Vergrößerung mit jedem Komfort.
Anerkannt gute deutsche Kueche.
Garage Segelboot Turngeraete

HOTEL TERRENO

JEDER KOMFORT
DIREKT AM STRAND

14 Abril, 107

Tel. 1255

PENSION IBERICA

Concepción 9. - PALMA

Pension familière y economique
Tout le confort moderne - Cuisine selecte
situé 1 Minute del Paseo de Borne

RUHE UND ERHOLUNG IM "SONNENHOF"

Sóller Es Garrigo, 50
Herrlicher Garten
Mallorciner Landhaus
Mallorciner Einrichtung
Veget. Kueche auf Wunsch nach Dr. Bircher-Benner
auch Fleischkost
Pensionspreis Pes. 10.--

HOTEL MARINA Puerto de Sóller

fl. w. & k. Wasser, Zentralheizung
ausgezeichnete Kueche
Preis von 12.- 14.- On parle français

IBIZA

Hotel ISLA BLANCA

Paseo Vara de Rey in
Ibizas zentralster Lage.
Erstkl. Kueche Fl. w. & k. Wasser
Zahlreiche Baderaeume
Volle Pension 8 & 10 Ptas.

PENSION COSMY

Santa Eulalia
Das Haus fuer Sie!

BARCELONA

PENSION VILLA EVA - MARIA BARCELONA - BONANOVA

Carrer Bernat de Sarria
Tel. 81 138
Vollpension ab Pes. 8.--

PENSION ANNA VORMANN

Paseo de Graclia 73-3-1 Barcelona
Erstklassige Pension in zentralster Lage.
Mittag- & Abendessen fuer Passanten.
Tel. 81124 Pensionspreis 10.--

PENSION MARIA

Clarís 24, pral. BARCELONA
Volle Pension von Pes. 9. an
Mittagessen 2.75
Abendessen 2.25

PENSION SOLA Valencia, 169

zw. Muntaner und Aribau
Zimmer mit allem Komfort, fl. h. & k. W.
Badezimmer. Duschräume
Preise von Pes. 8.- 15.- Tel. 72559

Hotel Miramar - Alcudia

ZEIT GEMAESSE PREISE

Direkt am Strand - Gelegenheit fuer
Tennis - Golf - Jagd und Fischen.

GRAN HOTEL IBIZA

MODERNSTES HAUS AM PLATZE 80 Zimmer 25 Bäder
Erstkl. Küche Pension ab 10.-

GRÖSSTER KOMFORT BEI MAESSIGEN PREISEN.

BRETTER UND LEINWAND.

Max Reinhardt gastiert in Genf.

Das Reinhardt-Ensemble wird am 11. und 12. Mai in Genf gastieren; die Vorstellungen finden unter persönlicher Leitung von Max Reinhardt statt. Vorgesehen sind je eine Aufführung von «Sechs Personen suchen einen Autor» von Pirandello und Schillers «Maria Stuart». Die weiblichen Hauptrollen werden durch Helene Thimig und Eleonora von Mendelssohn verkörpert. Das Reinhardt-Gastspiel, das im Grand Théâtre stattfindet, ruft in Genfer Kreisen grösstes Interesse hervor, weil es das erste Mal ist, dass der bekannte Regisseur nach Genf kommt.

Guido Thielscher verlässt die Bühne!

Alle Freunde der heiteren Muse werden mit lebhaftem Bedauern die Kunde vernehmen, dass Guido Thielscher, der Generationen von Theaterbesuchern durch seinen unverwüstlichen Humor erfreute, anlässlich seines 75. Geburtstages am 10. September von der Bühne Abschied nehmen will. In einer alten Berliner Posse von August Weirauch will der beliebte Komiker, der in den 57 Jahren seines Wirkens in der Reichshauptstadt selbst ein Stück Berlin geworden ist, obwohl er wie angeblich die meisten richtigen Berliner aus Schlesien stammt zu letzten Male vor dem Berliner Publikum auftreten. Diese Abschiedsvorstellung soll in dem volkstümlichen Rosetheater stattfinden.

Hugo Thimig geht, Hermann Thimig kommt

Hofrat Hugo Thimig hat es abgelehnt, anlässlich seines 80. Geburtstages am 16. Juni noch einmal im Burgtheater zu Wien aufzutreten, wie bereits berichtet. Hugo Thimig hat sich vielmehr entschlossen, endgültig dieses Theater zu verlassen, dem er 61 Jahre lang angehörte. Dagegen wird Hermann Thimig, dessen dreijähriger Vertrag mit dem Wiener Burgtheater erst am 1. September beginnt, schon im Juni als Gast am Burgtheater auftreten. Er wird zuerst den Valentin in «Verschwender» von Raimund spielen.

Riesen-Freilichtbühne in Schoenbrunn.

In der Nähe des berühmten Schönbrunner Schlosses bei Wien ist eine der grössten Freilichtbühnen der Welt entstanden, die dem

nächst eröffnet wird. Sie ist nach dem Entwurf des Architekten Willy Bahner vom Burgtheater erbaut, mit den modernsten technischen Hilfsmitteln ausgerüstet und fasst 5000 Sitzplätze. Vom 15. Juni an will nach dem Schluss der Spielzeit der Wiener-Theater bis zum Anfang der neuen Saison der Ring Oesterreichischer Bühnenkünstler hier Opern aufführen.

Benjamino Gigli singt auf dem Domplatz von Cremona.

Der berühmte italienische Saenger Benjamino Gigli beabsichtigt im kommenden Monat auf dem Domplatze der Stadt Cremona, der Heimat der grossen italienischen Geigenbaumeister, ein Konzert zu geben.

Deutsche Saenger fahren nach Amerika.

Zu dem vom 31. Mai bis 2. Juni in St. Louis stattfindenden 38. Nationalen Saengerfest des nordamerikanischen Saengerbundes ist soeben eine deutsche Abordnung mit dem Hapagdampfer «New-York» abgereist. Die Abordnung besteht aus dem Doppelquartett des Berliner Lehrergesangsvereins unter Fuehrung von Rektor Brauner, das von vielen Sangesfreudigen begleitet wird. Das Doppelquartett wird in verschiedenen Staedten der USA Konzerte geben.

Neuigkeiten aus Hollywood

Cecil de Miller, der bekannte amerikanische Regisseur, plant den grössten Film seines Lebens, ein Film, der an Ausstattung und Regie alles übertreffen soll, was bisher in Hollywood geleistet wurde. Es handelt sich um die «Cleopatra», wobei *Claudette Colbert* die Hauptrolle spielen soll. Sie musste zu diesem Zweck innerhalb von fuenf Wochen 12 Pfund zunehmen, um der Figur der Cleopatra zu entsprechen.

Georges Bancroft, der seit 1½ Jahren von der Bildfläche verschwunden ist, hat ein «come-back» versucht. Er wird in einem neuen Film die Rolle des Diamond Jim Brady spielen, einer populaeren Gestalt aus der amerikanischen Vergangenheit.

Josef von Sternberg hat zur gleichen Zeit, in der Elisabeth Bergner ihren Film «Katharina die Grosse» fertiggestellt, hat, einen Film mit gleichen Titel gedreht. Um Irrtümer zu vermeiden, wurde diesem Film jetzt der Titel «Die scharlachrote Kaiserin» gegeben. Es heisst, dass *Marlene Dietrich*, die die Titelrolle in diesem Film spielt, kollegialerweise um die Titeländerung gebeten haben soll.

Wettbewerb auf Jankoklavieren

In Karlsruhe fand ein Wettbewerb für Jankoklavierspieler statt. Den ersten Preis erhielt Fräulein *Lisa Munz*, weitere Preise errangen *Frl. Waldtraut Baitsch* und Herr *Fritz Asal*. Ausser Wettbewerb spielt mit grossem Erfolge der hollaendische Pianist *H. W. Osieck*. Die Veranstaltung war glänzend besucht.

Von *Kurt von Wolfurt* gelangt in einem Konzert der Akademie der Künste im Rahmen der Berliner Musikwochen ein Klavierkonzert mit *Conrad Hansen* als Solist zur Urauffuehrung. Das Konzert bringt ausserdem Kompositionen von *Pfitzner*, *W. Kempff*, *Butting*, *Trapp* und *Tiessen*.

In Rahmen der Berliner Musikwochen findet am 4. Juni eine *Richard Strauss—Feier* unter *Hermann Abendroth* mit dem Philharmonischen Orchester statt. *Poldi Mildner* spielt in dem Konzert die Burleske.

Hermann Zilcher wurde von Prof. Dr. Havemann eingeladen, in dem Konzert am 10. Juni, das im Rahmen der «Berliner Musikwochen» von dem Landesorchester Gau Berlin veranstaltet wird, sein neuestes Orchesterwerk «Tanzfantasie» selbst zu leiten.

Fuer Tee und Tanz

TITO'S TERRASSEN



Avda. A. Rosselló 53-63

«BOSCH» Hilfsdienst. «BLOCH» Elektr. Motore für Wasserhebung. Materialien und elektr. Installation. Moderne Beleuchtungskörper. Fahrräder. Man spricht deutsch.

HEROLD FRAUENDIENST.

Aus einem alten Handbüchlein für Frauenzimmer

Vorzüglich hüte sich die Frau, zu offen und zu zärtlich zu sein. Dieser Satz klingt paradox, allein er ist es nicht. Zu grosse Zärtlichkeit gleicht einem Konditorladen, in dem man zuviel süsse Sachen findet, und am Ende an allen einen Ekel hat.

Die Kunst *sich gleich zu bleiben*, ist das erste Studium der jungen Frau.

Nur Tugend und Geistesbildung behaupten das Ansehen der Frau: vor ihr beugt der Mann seine Kniee.

Entferne deinen Mann, so wird er dir nah bleiben.

Liebe ist der einzige echte Kern, aus welchem die Ehe hervorsprossen muss. Ist der Kern gesund, und hat er immer volle Nahrung, so kann der Sprössling nie verderben.

Klagen sind oft das Kennzeichen einer schwachen, mutlosen Seele. Sie verraten eine grosse Unklugheit, wenn man mit Geschwätzigkeit einem jeden sein Leiden klagt.

Baby nach Wunsch

Von jeher hat es weise Frauen gegeben, die allerlei Mittelchen kannten, durch die man das Geschlecht des zu erwartenden Kindes nach Wunsch bestimmen könnte. Zum mindesten wollte man aus verschiedenen Anzeichen vor der Geburt feststellen können, ob es ein Junge oder ein Mädchen würde. Aber auf diese Kunststücke konnte man sich nie recht verlassen. So ist vielen Müttern eine derartige Selbstbestimmungsmöglichkeit bisher noch ein unerfüllter Wunsch geblieben. Jetzt aber hat sich die medizinische Wissenschaft ganz ernst dieser Frage angenommen. Und die Erfolge, die zwei Londoner Aerzte mit ihrer Methode bisher erzielt haben, lassen tatsächlich glauben, dass es nicht mehr lange dauern wird, bis jedes Volk nach Wunsch seinen Überschuss an weiblicher und männlicher Bevölkerung regulieren kann. Die beiden Aerzte üben erst seit dem vergangenen Jahre ihre neue Methode aus und habennach ihrer Angabe bisher noch keine Fehlprognose gehabt. Bei allen Frauen, die sie bis jetzt beraten haben, ist das Kind immer nach Wunsch eingetroffen. Allerdings sind ausser einem Fall stets Knaben gewünscht worden, und nach der eigenen Angabe dieser Spe-

zialisten ist es schwieriger, Mädchengebürten zu «lenken». Die Folgen, die sich aus einer Bewährung dieser neuen Methode ergeben können, sind überhaupt nicht abzusehen.

Urgrossmutter - Altersrekord

Vor einigen Jahren noch wurde eine Pariserin als die jüngste Urgrossmutter der Welt bezeichnet. Sie hatte selbst mit 14 Jahren geheiratet und mit 15 ihr erstes Kind bekommen. Diese Tochter heiratete wiederum mit 15 Jahren und brachte der Mutter mit 16 Jahren den ersten Enkel. Madame Bertonelle war also mit 31 schon Grossmutter. Der Enkel heiratete mit 17 Jahren eine gleichaltrige Gefährtin, und schon im nächsten Jahre konnte Frau Bertonelle Urgrossmutterfreuden geniessen, selbst 48 Jahre alt. Dieser Rekord dürfte jetzt überholt sein. Denn aus Columbia im Staate Indiana wird gemeldet, dass eine junge Dame von 28 Jahren Grossmutter geworden ist. Mutter und Tochter hatten beide mit 14 Jahren ihr erstes Kind zur Welt gebracht. In dieser Familie besteht also die Möglichkeit, — wenn man wiederum 14 Jahre weiterrechnet —, dass die jetzt frisch gebackene Grossmutter mit 42 Jahren einen Urenkel in den Armen hält.

Ratschläge zur Ernährung des Kleinkindes

Immer wieder haben die Aerzte Fälle von Kinderkrankheiten in ihrer Praxis, die ganz deutlich die Folge falscher Ernährung sind. Vor allem wird immer noch der Fehler der Überfütterung des Säuglings und des Kleinkindes gemacht. Der beliebte Milchbrei, nach dem das Kind so dickbäckig und «gut genährt» aussieht, der aber nur das Fleisch aufschwemmt und die Knochenbildung in keiner Weise fördert, ist leider immer noch nicht ausgestorben. Milchnahrung gehoert natürlich zum Kleinkind, aber doch nur in beschränktem Masse. Daneben haben Gemüse und Obst als unerlässliche Teile der Ernährung zu stehen. Spinat, — gerade jetzt in den Frühjahrsmonaten so besonders frisch und hochwertig — ist sehr zu empfehlen, aber auch die Gemuese des Sommers wie grüne

Bohnen, Kohlrabi etc. sind dem Kleinkind sehr bekömmlich. Dabei ist es natürlich vorteilhaft, die Gemüse in Breiform zu geben. Gewürze aller Art sind ganz und gar zu vermeiden, mit Ausnahme der einheimischen Küchenkräuter. Ein Stück Obst sollte das Kind eigentlich, wenn es die finanziellen Mittel erlauben, zu jeder Mahlzeit bekommen, zumindest aber mittags und abends. Schon der Säugling nimmt mit grossem Vergnügen zerkleinerte Bananen mit Apfelsinensaft. Später ist dann der Apfel besonders bevorzugt. Und zwar soll das Kind das Obst möglichst mit der Schale essen, erstens, weil unter der Schale die besten Nährstoffe liegen und zweitens, weil so schon frühzeitig eine gewisse Verweidlichung vermieden wird. Selbstverständlich ist es, dass das Obst vorher sehr sorgfältig gereinigt wird. Die Getränke sind beim Kinde sehr einzuschränken. Es braucht nicht so viel zu trinken, wie viele Mütter immer noch glauben. Das Obst ersetzt da fast alles. Eine Tasse Milch am Morgen genügt fast für den ganzen Tag. Bei grossem Durstgefühl kann man Fruchtsaft geben. Ganz streng sind alle alkoholischen Getränke zu vermeiden, ebenso aber auch Bohnenkaffee und Tee (inländische Kräutertees gehören nicht darunter!) Leider wird dieser Fehler immer noch gemacht: ganz vernünftige Eltern lassen ihre Kinder mit von dem starken Bohnenkaffee trinken und sind nachher sehr erstaunt, wenn sie «soo nervös» sind.

B E R I C
C O U T U R E

Neue Fruehjahrs-
modelle,
jetzt auch Konfektion.

C. 14 Abril, 23

TERRENO

Tel. 1442



DAMEN-FRISEUR und SCHOENHEITS-INSTITUT

Erstklassige Manikueere - Elektrische Fusspflege
Kostenlose kosmetische Beratung.

PLAZA CORT, 9

Zeitgemaesse Preise

Tel. 1310

Es wird deutsch gesprochen.

RADIO-ALLERLEI

Spanische Aufrüstung im aether

Madrid: Die spanische Republik steht in Bezug auf ihr Rundfunknetz den anderen europaischen Staaten weit zurueck. Die staerksten spanischen Stationen «Union Radio-Madrid» und «Union Radio-Barcelona» besitzen eine Antennenenergie von nur 12 bzw. 7,5 kW, wobei die Zahlenangaben haefig schwanken. Die 52 spanischen Privatsender haben nur eine ganz geringe Bedeutung, da ihre Antennenstaerke ueberaus gering ist.

Aus diesen Gruenden beabsichtigt Spanien nun, seinen Rundfunk weiter auszubauen. Ein von der Regierung angenommenes Projekt des kuenftigen Radiogesetzes wurde den Cortes zur Annahme unterbreitet. Dieses Gesetz sieht die Errichtung eines Staatssendernetzes vor das in drei Jahren vollendet sein soll. Ein Nationalsender wird in Madrid erbaut und mit 120 bis 150 kW ausgeruestet werden. Neben diesem Sender wird ein Regionalsender mit 100 kW auf mittlerer Wellenlaenge betrieben werden. Fuer Barcelona, Sevilla, La Coruña, Valencia, San Sebastian und Spanisch-Marokko sind Stationen mit je 20 kW Energie vorgesehen.

Die neuen Radiogebuehren, aus denen ein Teil der Reorganisationskosten bestritten werden soll betragen fuer oeffentlich betriebene Empfaenger 5 Pesetas, fuer private Roehrenempfaenger bis 3 Röhren 1 Peseta, bei einer grösseren Roehrenzahl 2 Pesetas; die Gebuehr fuer Detektorempfaenger ist auf 0,50 Pesetas monatlich festgesetzt worden. Diese Einnahmen machen auch die bezahlte Funkreklame ueberfluessig, die allmaehlich aus den Programmen verschwinden soll. Vorlaefig soll sie bis zum Eingang der Gebuehren auf ein Minimum beschaenkt werden. Fuer das Jahr 1934 wurde ein Kredit von 2 Mill. Ptas. zum Bau der ersten zwei Sender bereitgestellt.

Die Nachtigal als Mikrofonstar

London: Wie in jedem Jahr wird auch diesmal die B. B. C. in der Zeit zwischen dem 28. Mai und dem 2. Juni den Gesang der Nachtigalen aus den Parks

an der oberen Themse uebertragen. Diese Veranstaltung soll die Tanzmusik in der Zeit zwischen 22,30 und Mitternacht unterbrechen. Der genaue Zeitpunkt wird noch nicht angegeben, weil es sich in den Vorjahren herausgestellt hat, dass auf die Vorankündigung hin sich so grosse Publikumsmengen in den betreffenden Parks versammeln, dass die Nachtigalen erschreckt davonfliegen, ohne ihre Rolle als Mikrofonstars durchzufuehren.

Gegen politischen Missbrauch des Rundfunks

London: Auf der im Juni in London stattfindenden Konferenz der Union Internationale de Radiodiffusion (Weltrundfunkverein) wird man sich u. a. auch mit der Frage befassen, die Ausnutzung des Rundfunks zu politischen Zwecken zu bekämpfen. Man hofft von den beteiligten Regierungen Zusagen zu erhalten, die dem Krieg im Aether wie er sich heute fast taeglich zwischen einzelnen Stationen abspielt, ein Ende machen koennen.

Drahtlose Telephonie Moskau-Turkestan

Moskau: Zwischen Moskau und Alma Ata in Turkestan, nahe der chinesischen Grenze, ist eine drahtlose Telephonverbindung auf Kurzwellen eroeffnet worden. Damit besitzt Russland drei Kurzwellenverbindungen, die Moskau mit Taschkent, Tiflis und Turkestan verbinden.

Die Übertragungen der Salzburger Festspiele

Wien: Auch 1934 werden die Salzburger Festspiele den Höhepunkt der musikalischen Sendungen Wiens und voraussichtlich zahlreicher ausländischer Sender bilden. Diesmal sind vier Opernauffuehrungen, fünf Orchesterkonzerte und eine Serenade zur Uebertragung vorgesehen. Die Unterhandlungen der oesterreichischen Sendegesellschaft mit der Festspielhausgemeinde stehen vor einem günstigen Abschluss.

Die Stratosphaerenuebertragung kommt nach Europa

London: In drei Wochen werden wir Ohrenzeugen einer aussergewoehnlichen Uebertragung werden, die bereits aus Amerika

angekündigt wurde, und von Bord des neuen amerikanischen Stratosphaerenballons aus 32 km Höhe stattfinden soll. Die British Broadcasting Company hat mit den amerikanischen Radiogesellschaften, die diese Uebertragung veranstalten, ein Abkommen getroffen, wonach die englischen Sender diese Veranstaltung auch uebernehmen werden. Wie wir hören, werden auch andere europaische Stationen sich an dieser Uebertragung beteiligen, die von Amerika aus im Rahmen des transatlantischen Telephonieverkehrs nach England verbreitet wird.

In den Sommermonaten: nur ein englisches Programm

London: Die British Broadcasting Company hat beschlossen, waehrend der Sommermonate (vom 2. Juli bis zum 15. September) in der Zeit zwischen 18 und 20 Uhr nur noch ein Programm zu senden und mit dem System der Doppelprogramme fuer diesen Zeitraum auszusetzen. In dieser Zeit werden ausser dem Langwellensender Daventry National nur die Regionalstationen arbeiten, waehrend die Nationalsender stillgelegt werden. Dieser Beschluss wird sowohl vom Radiohandel als auch vom Publikum heftig bekaempft, da in diesem Jahre gerade besonders viele Kofferempfaenger verkauft worden sind, deren Reichweite nicht allzu gross ist, und die in diesem Falle nur auf das eine englische Programm angewiesen werden. Auch fuer die im August stattfindende grosse Radioausstellung in London wird sich nach Ansicht dieser Kreise die neue Masnahme sehr unguenstig auswirken.

Cooperativa Funcionario Público

PASEO DE BORNE, 50

Feinkost

Spezialabtlg. : Reiseandenken, Toledoerzeugnisse

EL JAPON EN ANGELES
PELAJOS 1144 - ARNALDO / TRADE - TELEFONO 1311
PALMA DE MALLORCA

Calle Pelaires 10-16

Tel. 1311

Radioapparate

Marke **La Voz de su Amo**

ab 228 Ptas.



Für Antiquitäten und
Sehenswürdigkeiten Mallorcas

BESUCHEN SIE BITTE

GALERIAS COSTA

30 CALLE CONQUISTADOR

PALMA

FEUILLETON

Erste Reise

Von Iwan Bunin

Aus dem soeben erscheinenden Buche des Nobelpreisträgers Iwan Bunin "Im Anbruch der Tage" bringen wir mit Erlaubnis des Verlags Bruno Cassirer, Berlin, den folgenden Abschnitt:

Allmählich fügt sich meine Kindheit in das allgemeine Leben ein, und in meiner Erinnerung tauchen bereits einige Gesichter auf, Bilder des Gutslebens, einige Ereignisse...

Unter diesen Ereignissen steht zeitlich, vielleicht auch der Bedeutung nach, an erster Stelle die erste Reise meines Lebens, die weiteste und ungewöhnlichste aller meiner Reisen zu Wasser und zu Lande. Meine Eltern begaben sich in das märchenhafte Gebiet, Stadt, genannt, und nahmen mich mit. Auch das ist noch ein unendlich ferner Traum, von dem in meiner Erinnerung nur einzelne Augenblicke haftengeblieben sind. Aber welche Augenblicke! Zum erstenmal erlebte ich die Süsse der Wirklichkeit gewordenen Traumes und zugleich die Angst, dass er sich vielleicht doch nicht verwirklichen könnte. Noch heute ist mir unvergesslich, wie ich in der Sonnenglut auf dem Hofe stehe und voller Angst und Bangen auf den Reisewagen schaue, den man bereits aus der Remise herausgeholt hat: wann würde man anspringen, wann würden diese Reisevorbereitungen endlich ein Ende nehmen?

Dann erinnere ich mich, dass wir eine Ewigkeit fuhren und dass sich unterwegs etwas ereignete: in einem Hohlweg — es ging schon gegen Abend, und die Gegend war sehr abgelegen — wuchs ein dichtes, dunkelgrünes Eichengebüsch, auf dem gegenüberliegenden Abhang aber schlug sich ein "Räuber", mit einem Beil im Gürtel, durch das Gebüsch, vielleicht der geheimnisvollste und schecklichste aller Bauern, den ich bisher und überhaupt zeit meines Lebens gesehen.

Wie wir in die Stadt einfuhren, ist mir entfallen, die Reise hatte mich wohl so stark überwältigt, dass ich einschlief. Doch wie wunderbar war das Erwachen! Ich hing über einem Abgrund, in einem engen Spalt, der aus riesigen Häusern, wie ich sie noch nie gesehen hatte, gebildet war, geblendet von dem Glanz der Sonne, der Fensterscheiben, der Aushängeschilder, der festlich geschmück-

ten Menge, die die Strasse überflutete; über mir, um mich, über der ganzen Welt wogte ein wunderbares, musikalisches Chaos: das Läuten und dumpfe Getöse der Glocken vom Glockenturm des Erzengels Michael, der sich über seine Umgebung so majestätisch erhob, in einer Pracht, von der die Peterskirche in Rom sich nie hatte träumen lassen, und in solcher monumentalen Grösse, dass mich die Cheopspyramide späterhin unmöglich in Erstaunen versetzen konnte.

Als das Allermerkwürdigste in der Stadt aber erwies sich die Stiefelwichse! Armes Menschenherz! Das soll durchaus kein Scherz sein! Nie in meinem Leben haben Dinge, die ich auf dieser Welt gesehen — und es waren unendlich viele — solch eine Freude, solch ein Entzücken in mir hervorgerufen wie diese Schachtel Wichse in meiner Hand. Die runde Schachtel war aus einfachem Bast, aber was war das für ein besonderer Bast und mit welcher unvergleichlicher Kunst und Geschicklichkeit war daraus die Schachtel angefertigt! Und erst die Wichse! Schwarz und fest war sie und hatte einen matten Glanz und einen berauschenden Spiritusgeruch. Und dann gab es noch zwei grosse Freuden für mich: man kaufte mir Stiefelchen mit einem Rand aus rotem Saffianleder und eine kleine Peitsche mit einem Pfeifchen am Griff.

Die Reise, die mir zum erstenmal die Freuden des irdischen Daseins offenbarte, schenkte mir noch einen tiefen Eindruck. Ich empfing ihn auf der Heimreise. Wir verliessen die Stadt gegen Abend, überquerten einen sehr breiten Platz, und vor uns breitete sich in der Ferne wiederum die bekannte Welt aus — die Felder in ihrer ländlichen Einfachheit und Weite. Unser Weg führte nach Westen der untergehenden Sonne zu, und plötzlich sah ich, dass es noch einen Menschen gab, der aufmerksam die Sonne und die Felder betrachtete: am Ausgang der Stadt erhob sich ein ungewöhnlich grosses, langweiliges, gelbes Haus, das keinem der bisher gesehenen Häuser ähnlich war — es hatte eine grosse Anzahl kleiner Fenster, von denen jedes mit einem kleinen Gitter versehen war; eine hohe steinerne Mauer umgab es, das grosse Tor war fest geschlossen, und hinter einem dieser Fenster stand ein Mann in einer grauen Tuchjacke,

ein Käppchen aus dem gleichen Stoff auf dem Kopf, mit einem weisslichgelben, gedunsenen Gesicht, das etwas so Schwermütiges, Kompliziertes ausdrückte, wie ich es bisher noch nie auf einem menschlichen Antlitz gesehen hatte (und das ich natürlich erst heute irgendwie in Worte zu kleien vermag): ein Gemisch von tiefster Trauer, Schmerz und stumpfer Ergebenheit und gleichzeitig irgendeine leidenschaftliche, düstere Träumerei, ein gieriges Interesse an dieser versinkenden Sonne... Natürlich erklärte man mir, was das für ein Haus sei und wer der Mensch hinter dem vergitterten Fenster: es waren mein Vater und meine Mutter, die mich über das Dasein dieser besonderen Sorte von Menschen aufklärten, die man Sträflinge, Zuchthäusler, Diebe und Mörder nennt.

Aber zu dürftig ist das Wissen, das wir in unserem kurzen Leben erwerben; es gibt ein anderes, unendlich reicheres, mit dem wir auf die Welt kommen. Für die Gefühle, welche das Gitter und das Gesicht des Menschen in mir wachriefen, genügten die Erklärungen der Eltern nicht. Durch ein inneres Wissen habe ich selbst seine besondere, unheimliche Seele empfunden und erraten. Schrecklich war dieser Bauer mit dem Beil im Gürtel, der sich durch das Eichengestruëpp schlug — doch das war ein Räuber, daran zweifelte ich keinen Augenblick —, etwas Schreckliches war er, aber auch etwas Hinreissendes, Märchenhaftes. Aber dieser Sträfling — dieses Gitter... Begeisterte Eindrücke verwischten zunächst den so schweren dieser Begegnung. Aber dann tauchte die Erinnerung an ihn wieder auf und lebt sogar heute in mir fort.

An die Deutsche Sonntagszeitung

"Der Herold"

Apartado 219

Palma de Mallorca

Hiermit bestelle ich den "Herold" auf die Dauer von

6 - 12 Monaten.

Den Betrag von

6.- 12.- Peseten.

wollen Sie einziehen, anbei in Briefmarken, habe ich per Postgiro eingezahlt.

Name:

Ort:

Strasse:

Nichtgewünschtes bitte durchstreichen

Beim "Pfoertner der Ewigkeit"

Bruder Konrad von Parzham - der jüngste Heilige

Zu Pfingsten wurde in Rom in feierlicher Messe Bruder Konrad von Parzham, der Klosterpförtner von Altötting in Bayern, heilig gesprochen. Der jüngste Heilige der katholischen Kirche ist keine mystische Gestalt, von der nur noch die Legende weiss, sondern ein demütiger, frommer Mensch, dessen Andenken heute noch in dem alten bayerischen Wallfahrtsort lebendig ist. Denn Bruder Konrad starb 1894, und in seiner Heimat trifft man noch viele Leute, die ihn gekannt haben: Alte Knechte von seinem väterlichen Hof, dem Venushof in Oberparzham bei Altötting, auf dem eine Urgrossnichte des Heiligen als Bäuerin werkt, alte Frauen, die sich noch daran erinnern, dass er "schon als Kind wie ein Engel war", und Männer, die vor 40 Jahren in Altötting zur Schule gingen und sich vom Bruder Konrad an der Klosterpforte würziges Klosterbrot schenken liessen.

Um die Weihnachtszeit des Jahres 1818 wurde der Heilige, der mit seinem Familiennamen Hans Birndorfer hiess, auf dem Venushof in Oberparzham geboren. Dort findet man die Zimmer, in denen er lebte, unverändert. Das kleine Zimmer im Erdgeschoss, in dem er das Licht der Welt erblickte, die Schlafstube, in der er seine Jugend verbrachte, die kleine «Konradstube», in der er später wohnte, wenn er vom Kloster zu Besuch kam. Unberührt stehen darin seine Möbel, das Bett, ein alter Ledereimer, eins seiner geklebten Heiligenbilder und seine Bücher, geistliche Werke und Heiligenlegenden.

1849 zog der «Birndorfer Hansl» der den stattlichen Hof übernehmen sollte, nach Altötting zu den Kapuzinern und wurde dort der Laienbruder Konrad, nachdem er den Hof seinen Geschwistern übergeben und sein Vermögen unter die Armen verteilt hatte. Er, der schon als Knabe die Stille und die Einsamkeit suchte und betete, während seine Kameraden spielten, wurde hier zum Pförtner des Klosters bestellt. 41 Jahre lang ging Bruder Konrad täglich wohl mehr als hundertmal den weiten Weg von seiner Zelle zur Pforte, immer unermüdlich, ratend und helfend, bis er als alter Mann eines Abends im April 1894 auf den Pater Guardian zuwankte: «Jetzt mein ich, geht's nimmer...»

Schon zu Lebzeiten galt der

stille Pförtner von St. Anna als ein Heiliger. Von weit her kamen die Menschen, um ein Stück Brot aus seiner Hand zu empfangen. Seine schier übermenschliche Demut, seine Liebe und Gütmütigkeit verliehen ihm den Glanz des Aussergewöhnlichen. Bald nach seinem Tode geschahen die ersten Gebetserhörungen. Von wunderbaren Heilungen, von Errettungen und anderen aussergewöhnlichen Ereignissen berichteten Zeugen aus aller Welt beim Seligsprechungsprozess im Jahre 1930. Seit dieser Zeit ruht der Heilige in der Klosterkirche in einem Sarg aus Silber und Glas, über dem ein Altar errichtet wurde. Seine Gebeine sind in eine lebensgrosse Wachsfigur eingeschmolzen, die in die Kutte der Kapuziner gehüllt ist. So ruht er allen Pilgern sichtbar, die täglich von weit her zu ihm kommen. Draussen, in der Kloster-ecke drängen sie sich zum Bruder-Konrad-Brunnen, um ihre Flaschen mit dem wundertätigen Wasser zu füllen. Die Pforte des Klosters ist noch so wie damals, als der fromme Bruder als Pförtner dort waltete. Kinder kommen gelaufen und beten ihr Sprüchlein im Klostergang bei der überlebensgrossen Statue, die den Heiligen inmitten armer Kinder darstellt, denen er Brot gibt. «Wer ihn einmal gesehen hat, vergisst ihn nie», erzählt eine alte Frau, die vor vierzig und mehr Jahren oft Rat und Hilfe vom Bruder Konrad erhielt, — «denn er ist einem Heiligen begegnet...»

Aus Anlass der Heiligsprechung wird in Altoetting, voraussichtlich im August, eine grosse achttägige Feier stattfinden. «Der Pförtner der Ewigkeit», wie ihn der Papst genannt hat, wird dabei in einem hohen, gläsernen Wagen von Heiligtum zu Heiligtum durch die Stadt geführt.

Unrecht Gut gedeiht..

«Der Mensch ist gut, aber die Zeiten sind schlecht», philosophierte Kilian Kaeser und betrachtete wehmütig seinen von Kravatten in den herrlichsten Farben schillernden Bauchladen. «95 Rappen Umsatz am Tage kann man schlecht leben. Wäre mir

lieber, der Mensch wäre weniger gut und die Zeiten weniger schlecht...»

Auch Philosophie kann unter Umständen umsatzfördernd wirken. Man muss nur verstehen, sie praktisch auszuwerten. Wer am nächsten Tage unseren Kilian sah, hätte ihn bestimmt nicht wiedererkannt: Eine verwegene Schirmmütze tief in die Stirn gezogen, ein knallrotes Tuch um den Hals geschlungen, Hosen mit aufgesetzten Flickern der Apache, wie er im Bilderbuch steht! Statt des hölzernen Kastens vorm Bauch trug er überm Arm ein schwarzes Tuch. So stellte sich Kilian in den Ausgang eines dunklen Hausflurs und wartete. Eine junge Frau ging vorüber «Went Sie öppis B'sunders kaufe füs de Ma?» («Wollen Sie etwas Besonderes kaufen für den Herrn Gemahl?»). flüsterte der «Apache» und zeigte verstohlen die unter dem Tuch schimmernden Farben. «Vo mir chönnet. Sie jedi Chravatte für 3 Fränkeli ha — im Lade hent's nüni koseht.» (Von mir können Sie jede Kravatte für drei Franken haken — im Laden haben sie neun gekostet), und er lachte unheimlich und schaute sich ängstlich nach allen Seiten um. Die junge Frau schaute sich gleichfalls vorsichtig um, dann trat sie in den Hausflur, wählte kurz und zog mit zwei Kravatten ab.

Seinen halben Vorrat hatte Kilian Kaeser auf diese Art innerhalb zweier Stunden abgesetzt, als plötzlich eineschwere Hand sich auf seine Schulter legte: «Chömmet Sie mit!» Zwei Polizisten, die sein

APOTHEKE MIRO

fertigt Recepte nach dem

Deutschen Arzneibuch.

Staendig geöffnet.

COLON 18

TEL. 6318

Relojeria Alemana

Calle Colón 40-44

Grosse Auswahl in Longines Uhren, Wecker, Armbanduhren usw.

Reparaturen zu niedrigstem Preise.

Samstag den 2. Juni

GALA - ABEND

zu Ehren der Span. Flotte

in LA FREGATE

Don Parker und sein Orchester.

Reservieren Sie Ihren Tisch.

«lichtscheues» Treiben beobachtet hatten, glaubten einen guten Fang zu tun. Schon sammelte sich eine schaulustige Menge — da zog Kilian seelenruhig seinen Hausiererschein aus der Tasche: ihm konnte man nichts anhaben.

Aber als die Polizei, bass erstaunt, unverrichteter Dinge wieder abgezogen war, wechselte Kilian schleunigst seinen Standpunkt: hier, wo er als ehrlicher Mensch abgestempelt und beglaubigt war, war doch kein Geschäft mehr zu machen!

Oeffnung des Prager St. Veitsaltar

Entdeckung altgotischer Schriften

In Beisein des Prager Erzbischofs, des Metropolitankapitels sowie Vertreter des Anthropologischen Instituts der tschechischen Universität wurde der Altar des Prager St. Veits-Doms geöffnet, um dessen Inhalt zu prüfen. Der St. Veits-Dom ist von Kaiser Karl IV. erbaut worden — seit seiner Erbauung hatte man keine Kenntnis mehr von dem Inhalt des Altars, der jetzt nach fast sechs Jahrhunderten wieder ans Tageslicht kommt. Der interessanteste Fund war ein Kästchen von 47 cm. Länge, 25 cm. Breite und 24 cm. Höhe, das aus Bleiblech bestand und auf einer Lärchenholzplatte befestigt war, die mit zwei Eisenbändern am Boden der Altarschatulle angebracht war. Das Kästchen wurde fotografiert und dann geöffnet. Der Inhalt war schon ziemlich morsch und durch die jahrhundertlange Lagerung sehr zerstört. Dennoch gelang es, in dem Kästchen eine Bleiplatte zu erkennen, die mit einer Inschrift in altgotischen Majuskeln versehen war. Das Archäologische Institut der tschechoslowakischen Republik ist mit der Entzifferung der Inschrift beschäftigt, deren Bedeutung dann bekannt gegeben werden soll. Die übrigen nicht sehr bedeutungsvollen Funde werden nach wissenschaftlicher Prüfung in ein neues Kästchen aus Kupfer gelegt und wieder in die Tumba des Altars eingemauert werden.

Budapest — ein Zentrum des europäischen Islams?

Es ist im Ausland fast völlig unbekannt, dass in der ungarischen Hauptstadt zahlreiche mohammedanische Bürger leben, die zwar die ungarische Staatsangehörigkeit besitzen, sonst aber streng nach den Gesetzen Allahs und seines Propheten leben.

Unlängst wurde in Budapest die islamitische Religionsgemeinde «Gül Baba» gegründet, deren Mufti Hussein Hilmi ist. Aus diesem Anlass haben im Orient zahlreiche führende Vertreter des Islams eine internationale Aktion eingeleitet, um in Buda — dem alten «Budun» — eine Moschee und eine moslemitische Hochschule zu errichten. Diese Bauwerke sollen sich um das angebliche Grab Gül Babas, des «Rosenvaters» konzentrieren, der eine legendäre Gestalt des Islams ist und in Budapest gestorben sein soll. Würde die Aktion zu dem gewünschten Erfolge führen, würden die dann stattfindenden Pilgerzüge nach Budapest fremdenverkehrspolitisch ausserordentlich nützlich sein.

Etwas fuer Weinkenner:

Kaffee — Wein, die neueste Erfindung

Aus dem staatlichen Laboratorium des mittelamerikanischen States San Salvador kommt die überraschende Meldung, dass es den dortigen Chemikern gelungen sein soll, aus — Kaffee ein weinartiges Getränk zu brauen, das durchaus den besten Weinen gleichkommen soll. Diese Entdeckung soll dazu benutzt werden, die riesigen Vorräte von Kaffee, die sonst vernichtet werden müssten, zur Weinewinnung zu verwerten. Die ersten Fässer des schwarzen Kaffeeweins sollen bereits in den nächsten Wochen nach Europa versandt werden.

Warum geht eine Arztpraxis zurueck?

Mit dieser Frage beschäftigte sich eine italienische Zeitung und stellte an Hand der Antworten fest, dass der Rückgang einer ärztlichen Praxis auf folgende Ursa-

chen zurückzuführen ist: 14% der Aerzte nahmen zu hohe Gebühren. 10% kamen unpünktlich zu den Patienten, 10% der Aerzte hatten ein wenig taktvolles Wesen oder weigerten sich, Gratisbehandlungen von Bekannten durchzuführen, 7% würden wegen Gleichgültigkeit bei der Untersuchung abgelehnt, 5% wegen Verweigerung von Rezepten, 3% wegen Unkenntnis, 2% wegen unsympathischer Krankenschwestern (!) und schliesslich 1% wegen allzu grosser Offenheit bei der Feststellung der Krankheitsursachen.

Internationaler Landwirtschaftlicher Kongress in Budapest

Das ungarische landwirtschaftliche Leben wird im Frühsommer im Mittelpunkt der Interessen der Agrologen der Welt stehen, da vom 13. bis 20. Juni in der Ungarischen Akademie der Wissenschaften der 16. Internationale Landwirtschaftliche Kongress abgehalten wird. Die ungarische Regierung hat die Einladung zu diesem Kongress bereits vor zwei Jahren an das permanente Komitee ergehen lassen. Es sind bereits mehrere hundert italienische Kulturingenieure und rund tausend englische Landwirte zu dieser Tagung an gemeldet.

Lena's

BAR

fuehrt internationale Kueche.

Man spricht deutsch.

Av. Antonio Maura

Tel. 2285

IN DER GANZEN WELT BERUEHMT sind die

Hoehlen von Arta

Sie koennen Mallorca nicht verlassen, bevor Sie sich diesen Anblick nicht verschafft haben.

Auskuenfte erteilen alle Reisebueros.

HEROLD-AUSKUNFT

Sehenswuerdigkeiten in Palma.

- Rathaus:** Das Museum ist im Winter taeglich - aussër an Feiertagen von 9 - 1 und 3 1/2-5, im Winter von 10 - 12 und 4 - 6 zu besichtigen. Eintritt an Sonntagen frei, sonst Pes. 1.-
- La Lonja mit Provinzialkunstmuseum:** Taeglich von 10 - 12 und 3 - 7. Eintritt 25 Centimos, Sonntags kostenloser Besuch.
- Kastell Bellver:** Taeglich geoeffnet ab 8 Uhr bis Sonnenuntergang. Eintritt Pts. 1.—
- Kloster San Antonio:** Taeglich. Besichtigung zu jeder Zeit.
- Arabische Baeder:** Besichtigung zu jeder Tageszeit. Eintritt nach Belieben.
- Kloster und Kirche San Francisco:** Das sehr interessante Kloster mit dem Grabdenkmal Ramón Llull's kann taeglich bei freiem Eintritt besichtigt werden.
- Kathedrale:** Zählt zu den vier bekanntesten Kirchenbauten der Welt. Besichtigung jederzeit.
- Druckerei Guasp:** Besichtigung der Handpresse aus dem 16. Jahrhundert, nebst Holzdrucken, Calle Morey 8, taeglich ausser Sonntags von 9 - 1 und 4-6.
- Casa Mulet, (Genova):** Ein von der Zeit noch unberuehrtes, typisch mallorkiner Landhaus. Sehenswerte Kueche und Halle. Freier Eintritt.
- Archeologisches Museum: Sociedad Arqueológica Luliana - Calle Almudaina 8.** Interessante Ausstellung fossiler und vorzeitlicher Funde von den Balearen.

Empfehlenswerte Ausfluege:

- Montag:** Drachen- und Hamhoehlen.*Valldemosa, Deyá u. Soller.
- Dienstag:** Pollensa, Formentor.
- Mittwoch:** Drachen- und Hamhoehlen.
- Donnerstag:** Valldemosa, Deyá, Soller, Bañalbufar Estallenchs. Inca, Alcudia, Golplatz, Alcanada.
- Freitag:** Pollensa, Formentor.
- Samstag:** Hoehlen von Artá, Calaratjada.
- Sonntag:** Valldemosa, Deyá, Soller.*Alcudia, Golfplatz, Alcanada.

Elektrische Bahnverbindung Palma ~ Soller

| | | | | | | | | | | | |
|------|-------|-------|-------|-------|----------|---|------|------|-------|-------|-------|
| 7.00 | 9.30 | 12.00 | 15.00 | 20.00 | ↓ Palma | ↑ | 6.50 | 9.20 | 11.50 | 14.30 | 19.20 |
| 8.07 | 10.37 | 13.07 | 16.07 | 21.05 | ↓ Soller | ↑ | 5.45 | 8.15 | 10.45 | 13.25 | 18.15 |

Kontinent- und Inselschiffsverkehr:

- Palma - Barcelona.** taeglich ausser Sonntags 21 Uhr.
Sonntags ab *Alcudia* 19 Uhr.
- » **- Ibiza.** Mittwochs und Freitags 12 Uhr.
Rueckfahrt Freitags 8 Uhr, Sonntags 24 Uhr.
- » **- Valencia.** Mittwochs 12 Uhr, Sonntags 8 Uhr.
- » **- Alicante.** Freitags 12 Uhr, Samstags 19 Uhr.
- » **- Mahón.** Donnerstags 8 Uhr.
- » **- Tarragona.** Mittwochs 19 Uhr.
- » **- Marseille.** Mittwochs 10 Uhr.
- » **- Algier.** Samstags 18 Uhr.

Wichtige Adressen:

- Deutsches Konsulat:** Plaza Libertad, Tel. 1322.
- Polizei:** Calle Union, Tel. 1945. **Feuerwehr:** Parellada Tel. N.º 1234.
- Credito Balear:** Calle Palacio 67, Tel. 1300.
- Post:** Calle Soledad. Taeglich von 9 - 1 und nachm. 1/2 5 - 1/2 9.
Sonn - u. Feiertags 10 - 1. Postlagersendungen von 10 - 1.
Geldsendungen von 10 - 12.
- Telegraph:** Calle San Felio, Tag und Nacht geoeffnet, Filiale Terreno, Calle Gomila 9. Dienststunden 9 - 1/2 2 und 4 - 1/2 9.
- Telefon:** Paseo de Borne fuer telefonische Auskunft N.º 03.

Jeder Neuangekommene muss seinen Pass auf dem Konsulat und der Polizei visieren lassen!

Deutsche Schule (COLEGIO ALEMÁN)

Vor- und Realschule
mit Uebergang
zur
Oberrealschule
(Abitur) Barcelona
oder Madrid.

Auskunft: Colegio Alemán
Terreno C. Villalonga 3.

BESUCHEN SIE DAS SCHOENE SOLLER

mit der elektrischen Eisenbahn.
Sie vermittelt in bequemster, moderner Form die
Natur-schoenheiten der Gegend.

Fahrpreise:
1. Klasse Ptas. 3.70, 2. Klasse 2.90

Freiluftschule

Juli - August. Camp de Mar.
8 Wochen Erholung fuer Ihr Kind!
Fischen, Schwimmen, Spiel und Sport.
Auskunft: Rubert 18, TERRENO.

Perfumeria Inglesa

Cadena 6 - Tel. 1770 - Palma

Reiseartikel, Porzellane und
Kristalle,
Saemtliche "4711" Artikel
BILLIGSTE PREISE!

LIBRERIA ORDINAS

S. Miguel 83 - (gegenüber Pl. Olivar)
Nationale und Internationale
BUCHHANDLUNG

Grösstes Sortiment Neuer-
scheinungen Reichhaltigstes
Lager von Lehr- und Lesebü-
chern in vier Sprachen.
Sprachwörterbücher und
Sprachlehren. Zeitungen.
Zeitschriften, Abonnements
Mal- und Zeichenartikel fuer
Künstler und Liebhaber.
Französische und englische
Leihbibliothek.
Deutsche Bedienung.

DRACHENHOEHLN

MALLORCA

Ein unvergesslicher Anblick!

Taegl. Besichtigung v. 8 - 16 Uhr.

Montag und Mittwoch KONZERT unter dem
Protectorat des PATRONATO DEL TURISMO

DAS PROGRAMM DER WOCHE

LIRICO

Sonntag den 3. Juni
ab 3.30 nachmittags zeigt

Metro Goldwyn Mayer

Stan Laurel - Oliver Hardy

in

EL ABUELO DE LA CRIATURA

ausserdem

Belleza a la venta

mit

Magde Evans - Una Merkel - Alice Brady

Teatro Principal

BIS Dienstag

Aves sin rumbo

mit

Irusta, Fugasot
und Demare

ab Donnerstag

ANNY ONDRA

IVAN PETROVICH

in

Pájaros de Noche



Rialto **El Diablo se divierte**
und
CASO CASADOS

Moderno **Doña Francisquita**
mit
Matilde Vásquez

Demnaechst erscheint der

NEUE PLAN VON

Palma und Ensanche

Verkaufspreis Pts. -.75



PROTECTORA CINEMA

Der grosse RICHARD TAUBER Film

SCHILDWACHE DER LIEBE

sowie El Jinete Relámpago

mit Buddy Roosevelt

Donnerstag Eroeffnung der Sommersaison

Hollywood Revue mit 30 Kuenstlerinnen

ATWATER-Kent RADIO

Verkauf auch gegen Ratenzahlung!

Fachmaennische Beratung!

Auto Electricidad S. A.

Avda. A. Rosselló, 83-85 Palma de Mallorca

MAISON LINA

Jaime II, 69 - PALMA

Gnaedige Frau!

Bitte besichtigen Sie unsere Kollektion neuer Sommerhuete. Bereits ab Pts. 15.--

Alleinverkauf fuer Palma "PROTEX" das ideale Sonnenschutzmittel

Ausflug nach dem Strandbad Alcudia

In bequemen Autocars besichtigen Sie Donnerstags, Sonn- und an Feiertagen Inca, das alte Alcudia, mit seinen roemischen Mauern und Toren, seinem Amphitheater, die neue Stadtanlage «ALCUDIA STRANDBAD» des Golfplatzes zum

Preise von Pesetas 19,50

inbegriffen Spazierfahrten im Motorboot, Cocktail, Mittagessen und Tee.

Prospekte Illustrationen sowie alle naecheren Auskuenfte erhalten Sie in jedem Reisebuero beim Fomento de Turismo, bei Ihrem Hotelportier, sowie in unserem Buero PLAYA DE ALCUDIA, Paseo del Borne, 16. Tel. 1072.

Beachten Sie unseren "Speziellen Ausflug fuer Golfspieler"



GOLF PLAYA DE ALCUDIA CLUB HOUSE



Das Käufer ABC

Bei den Kämpfen um die Fussballweltmeisterschaft zwischen Deutschland und Belgien endete mit einem 5 : 2 der Deutschen. Am Donnerstag setzte Deutschland seinen Siegeszug mit einem 2 : 1 ueber Schweden fort, und trifft heute in der Vorschlussrunde mit der Tschechoslowakei zusammen. In der gleichen Runde stellt sich Oesterreich dem Sieger des Spieles Italien - Spanien das am Donnerstag mit einem unentschiedenen Resultat von 1 : 1 nochmals wiederholt werden musste.

Oesterreich-Ungarn 2 : 1
Tschechoslowakei-Schweiz 3 : 2
Deutschland-Schweden 2 : 1
Italien-Spanien 1 : 0

Die Vorschlussrunde zur Deutschen Fussballmeisterschaft bereitet in Leipzig das I. F. C. Nuernberg gegen Victoria Berlin sowie in Duesseldorf S. V. Waldhof gegen Schalke 0 : 4

Die Endrunde um die Deutsche Handballmeisterschaft bestreiten heute die beiden sueddeutschen Vertreter Polizei Darmstadt durch ihren 5 : 4 Sieg ueber Sportfreunde Leipzig und Fuerth, die den Ask. Turnverein Berlin mit 9 : 5 schlugen.

Der Franzose Moll siegte mit seinem Alfa Romeo beim Internationalen Avus-Rennen. Den 3. Platz, nach dem Italianer Varzi auf der gleichen Marke, belegte der Frankfurter Momberger mit dem neuen 16 Zylinder Wagen der Auto Union.

Das seit 10 Jahren regelmässig ausgetragene Motorradrennen Rund um Schotten wird in diesem Jahre wegen Strassenherrichtung ausfallen.

13 der besten deutschen Turner sind zum Weltmeisterschaftskampf der Turner nach Budapest abgereist

Der franzoesische Flieger Delmotte stellte im Geschwindigkeitsflug ueber 100 km. mit einem Stundendurchschnitt von 431,664 eine neue Welthoechstleistung auf. Der seit dem Jahr 1928 von der amerikaner Wedell gehaltene Rekord betrug 428,138 km.

Andenken aus Mallorca in reicher Auswahl bei
MARGARITA
Calle 14 de Abril, 45 Terreno

APOTHEKE TARONGI
Deutsche Bedienung von 1-3 und 7-10
San Miguel 93-95 Tel. 1235

BUEROARTIKEL
Schreibmaschinen - Miete, Verkauf, Rep
CASA MALONDRA
Jaime II, 78 Tel. 1732


Das Erfrischungsgetraenk
Tel. 1516.

Damenfriseur **GUARDIA**
Dauerwellen System Gallia und Eugene
Plaza de Cort 29-1.° Tel. 2119

DEKORATIONS- & SCHRIFTMALER
TAPETENKLEBEN
WALTER DULLIN
C. Bellver II Anfragen 7-8

Elekt. Installation
Casa José Buades
Plaza Rosario, 1 Tel. 2231

Fluegel und Pianos
CASA WERNER
JOSÉ SERRA
Unión 6 - Tel. 1222



GARAGE GOMILA
Beaufsichtigung- Reinigung- Abschmieren
Rambla, 84 Tel. 1121

Hemden und Masschneiderei
MERCADAL
Calle Brossa 9 - Palma Tel. 1546

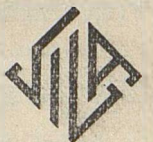
Imbiss, TEERRAUM, Stadkueche
ENGLISH-AMERICAN-SHOP
Calle Pelaires 40 Tel. 1423

Kaffee trinken Sie in der
NEGRESKO BAR
C. San Nicolás PALMA

MOBEL jeder Art gegen BAR od.
TEILZAHLUNG
San Miguel 194.

OPTIK und BILDERRAHMEN
Casa Antigua **LASALLE**
San Nicolás 31

Photozubehoer
Laboratorium.
Kuenstlerfarben
Pl. Santa Eulalia 2



PERFUMERIA FINA
Stets die feinsten Sorten.
San Miguel 123-

Reinigung & Aufbewahrung
Pelze **Renard Bleu**
Calle San Felio 7-2.° Tel. 1344



Prelswerter Mittagstisch
zu Pes. 1.25 & 2.—
CALLE BELLVER, 6 TERRENO

Restaurant **MALLORCA**
Sie speisen gut und preiswert
C. Soledad 18 gegenueber der Post.

Schuhe n. MASS
ESPASAS
Olmos 129

Teegebaeck, Kuchen Schlagsahne
DEUTSCHE KONDITOREI
Bellver 6 Terreno Tel. 1382

Zeichenmaterial bei
MARGARITA
Calle 14 de Abril, 45 Terreno

Sociedad Hípica de Mallorca ~ Palma ~ Hippodrom

Sonntag, den
3. JUNI
um 2.30 Uhr nachmittag.
7 RENNEN



FREIER EINTRITT
Fuer Touristen mit Pass
TOTALISATOR

PALMA GESTERN UND HEUTE

Das Flugfest von Son San Juan

Bei glänzendem Wetter hatte sich am vergangenen Sonntag eine tausendköpfige Menge auf dem Flugplatz Son San Juan eingefunden. Die spanischen Flieger zeigten mit ihren Maschinen verschiedene recht exakt ausgeführte Akrobatenstückchen. Bewundernswert und mit majestätischer Eleganz flog ausser dem kleinen Eindecker auch der grössere, zweimotorige "Havilland" der "Aero-Taxi" mehre Loopings, die das Publikum mit grossem Beifall quittierte. Mehrere Luftsportbegeisterte erhielten in einigen Passagierflügen ihre Lufttaufe. Wir sahen dann noch den Doppelten Fallschirmabsprung, der bei den Zuschauern wohl das grösste Interesse erweckt hatte. Befriedigt und voller Begeisterung kehrten spät abends die Besucher von den Vorführungen heim.

Grosskampftag in der Arena

Am nächsten Sonntag wird in der hiesigen Arena ein Stierkampf steigen, wir wir ihn wirklich nicht allzuoft sehen dürften. Drei der besten Fechter sind für diesen Mittag verpflichtet worden, deren Namen allerorten genügen, die Arenen bis auf den letzten Platz zu füllen. Es sind dies: Vicente Barrera, Domingo Ortega und Pepe Gallardo.—Es empfiehlt sich unbedingt, schon jetzt die Karten zu bestellen, da namentlich die Schattenseite rasch ausverkauft sein wird. Die Ausgabe ist wie immer am Schalter des Teatro Lirico.

Fremdenliste

Mit der "Tanganjika" (28.Mai) kamen folgende an:

Silvia von Bornstedt.
Carl Heymann.
Eva Fink.
Ralph Rochus Finke.

An Bord des gleichen Schiffes verliessen die Insel:

Frau María Dascher.
Herr Kurt Henneberg.
Frau Margot Henneberg.
Herr Bernstein.
Herr Orla Jensen.
Herr und Frau Ascher.
Frau Dehn.
Frau Martha Fassel.
Frau Hewig Emmerich.
Frau Margarethe Polenschat.
Herr Arthur Schmidt.

Konzert Tay-Torrandell

Das schon seit längerer Zeit angekündigte Konzert Eva Tay — Torrandell findet am kommenden Dienstag (5. Juni) im Teatro Principal statt. In früheren Ausgaben dieser Zeitung hatten wir wiederholt Gelegenheit, auf die besondere Kunstbegabung der Tänzerin Eva Tay hinzuweisen und auch jetzt möchten wir nicht versäumen, alle Interessenten auf den neuen Konzertabend empfehlend aufmerksam zu machen. Gerade die Zusammenarbeit der ausländischen Künstlerin mit dem einheimischen Komponisten lässt allerlei Erwartungen und Überraschungen offen.

Gefunden

Im Teatro Lirico wurde im unteren Saal eine lederne Damenhanttasche gefunden. Wer sich als Eigentümer dieses Fundes ausweisen kann, möge sich an der Theaterkasse des Lirico melden.

Eva Tay und der »Monismus der Koerperkultur«

Am vergangenen Samstagabend sprach Eva Tay im Ateneo vor einem gefüllten Hause über den «Monismus der Koerperkultur». Eingang wies der Präsident der Gesellschaft auf den Zweck des Vortrages hin und entwickelte in kurzen Zügen ein Bild von der künstlerischen Persönlichkeit der Tänzerin, die zu gleicher Zeit als Lehrerin fuer Körperkultur und Leibesuebungen tätig ist. Dann las Eva Tay ihre grundlegende Studie zu obengenanntem Thema, in der sie sich als eine Spezialistin auf diesem Gebiete erwies. Die Zuhörer, unter denen sich in der Hauptsache Aerzte befanden, dankten lebhaft für die Ausfuehrungen und bedachten die Vortragende mit einem praechtigen Blumenstrauss.

Rezitationsabend

In den gleichen Räumlichkeiten des Ateneos fand am vergangenen Dienstag ein gutbesuchter Rezitationsabend statt, an dem die bekannte Dichterin Doña Ana Vi-

llalonga de Morey, die Damen Isabel Bernat, Catalina Valls und die Herren Don Miguel Moner Eguia und Sebastián Cladera Rotger Werke berühmter Dichter rezitierten. Einige der mit feinem Verständnis vorgetragenen Dichtungen wurden von der Musiklehrerin des Ateneos, Doña Margarita Cerón am Piano begleitet. Das Publikum nahm die ausgezeichneten Darbietungen mit dankbarer Freude entgegen.

Von Fomento del Turismo

Auf der unlängst in Zaragoza stattgehabten III. Tagung zur Förderung des Tourismus' wurde der Beschluss gefasst, den Mitgliedern

Fuer TANZ und TEE
die sonnige Gartenterrasse
des **HOTEL BELLVER**
Terreno Tel. 2139 c. 14 Abril 57

Samstag, den 9. Juni 1934
abends 10 Uhr.

Sommernachtfest im

HOTEL BELLVER

veranstaltet von den

Los Amigos de España

Konzert von Alice Weitzen, Frederic Cranz, Else Kusterko.

Werke von Strauss, Weingaertner,
Wolff und Mendelssohn
anschliessend Ball.

ERHOLUNG AUF IBIZA

In sehr schoenem neuen Chalet, beste Lage finden Ruhe und Erholungssuchende gute gesunde Pension (viel Gemuese und Obst)

zum **Preise ab Pesetas 5.50**
pro Tag mit gut moebliertem Zimmer und elektr.Licht.

ALWIN REISMANN

S'ortet d'en Basetas **IBIZA**



Photo-Laboratorium,
Photozubehoer
Kunstmalerbedarf,
Rembrandt-Talens
und Winsorfarben.

**ARBEITET RASCH
UND BILLIG.**

Plaza Cort, 28 Tel. 1643



MORISCO-BAR
Palma

LOS PINOS
Terreno



Die LOKALE von GESCHMACK

des Fomento del Turismo weitere Vorteile einzuräumen, um auch so zur Mitgliedschaft anzuregen. Eine der interessantesten Neuerungen ist die, dass den Mitgliedern auf Reisen eine Preisermässigung von 10—20 % in den Hotels gewährt wird. Vorderhand beschränkt sich dieses Entgegenkommen noch auf die Hotels in Spanien, es ist aber damit zu rechnen, dass die Massnahme auch auf das Ausland ausgedehnt werden kann. Weitere Vorteile, alsda sind Gutscheine, unentgeltliche Besichtigungen usw. wurden erwirkt, desgleichen ist vorgesehen besondere Propagandalisten in Riesenaufgaben herauszubringen, die an die Fremden, die im Fomento del Turismo Auskünfte einholen, verteilt werden und deren Rubriken den Geschäften, Pensionen usw. zu Werbezwecken offenstehen. Bedenkt man, dass allein im verflossenen Jahre die Zahl der erteilten Auskünfte rund 80.000 betragen, so ersieht man, dass die hier erschlossene neue Werbemöglichkeit gross ist. Selbstverständlich werden die Beiträge fuer die Mitgliedschaft nicht erhöht.

Der Wettbewerb des «Fünf-Peseten-Kleides»

Ein ebenso interessanter wie anregender und unterhaltsamer Wettbewerb wird vom «Club España» hier zum zweiten Male ausgeschrieben. Es gilt, das beste und schönste «Fünf-Peseten-Kleid» zu ermitteln und zwar auf dem Wege eines Preisauschreibens, an dem sich jedermann, oder sagen wir treffender, jede Frau beteiligen kann, die die Nadel zu handhaben versteht und auch sonst noch ein wenig Sinn dafür hat, wie man sich anzieht. Am 15. Juli findet die Preisverteilung statt, verbunden mit einer grossen Verbena und sonstigem Trubel. Da gewiss manche unserer Leserinnen an dem Wettbewerb teilnehmen wollen, lassen wir kurz einen Auszug aus den Bedingungen folgen.

1). Es können teilnehmen alle Damen über 15 Jahren, sofern sie vorher im Sekretariat des Clubs eingeschrieben sind.

2). Der Eintragungstermin endet am 8. Juli, abends um 10 Uhr.

5). Die Kleider müssen voll und ganz aus Stoff gefertigt werden, dessen Preis fünf Peseten nicht übersteigen darf.

7). Das Preisgericht behält sich in Zweifelsfällen das Recht vor. Unterlagen aller Art einzufordern, um die Höhe des Stoff-

preises zu ermitteln.

9). Nicht zugelassen sind Garnierungen und Schmuckstücke, die auf dem Kleid angebracht werden, um sein Aussehen zu heben,

Nun auf zum fröhlichen Nadelwettstreit!

Sommersaison «Los Amigos de España»

Los Amigos de España werden am Sonnabend, den 9. Juni um 10 Uhr abends im Hotel Bellver, ihre Sommersaison mit einem Konzert einweihen. Alice Weitzen, Frederic Cranz und Else Kusterko werden Werke von Strauss, Weingärtner, Wolff und Mendelsohn vortragen. Anschliessend wird ein Ball stattfinden. Die Namen der Kuenstler sowie die Auswahl des Programms, zusammen mit dem besonderen Talent Fräulein Kusterkos allen Festen des Clubs immer wieder eine neue und reizvolle Note zu geben, bürgen fuer die zahlreiche Anwesenheit der Freunde des Clubs und den vollen Erfolg des Festes.

(Schluss von Seite 3)

im Wilzecktale wurde ein Temperatur- und Feuchtigkeitsschreiber in der gleichen Hütte aufgestellt, in der sich vor fünfzig Jahren die meteorologischen Messinstrumente befanden, um u. a. Vergleiche zu liefern zwischen den Werten der neuen Aufstellung an der Südseite der Insel und der alten am Nordufer. Kleinklimatische Beobachtungen, wie Temperaturmessungen im schwarzen Sandboden, lassen selbst die so kümmerliche Vegetation, der kurzen Sommerszeit in dieser Breite verstehen; während die Lufttemperatur nie über 12° anstieg, erreichte die Erdoberfläche bei kräftiger Einstrahlung Werte bis zu 25°. An den wenigen klaren Tagen wurden auch aerologische Messungen durch Starten von Pilotballonen, die von zwei Punkten aus mit Ballontheodoliten verfolgt wurden, unternommen. Aus der Vogelwelt, von der ja diese arktische Insel sommersüber so reich belebt ist, wurden für die Museen zahlreiche, darunter auch einige seltene Exemplare gesammelt.

Die Arbeiten der Expedition waren durch das ausserordentlich ungünstige Klima der Insel erschwert. Die zahllosen Stürme, die über die Vulkankegel und Ebenen der Insel während des langen arktischen Winters hinwegfegen, erreichen oft eine Geschwindigkeit bis zu 70 m in der Sekunde; die Zahl der heiteren Tage beträgt im Durchschnitt

weniger als drei im ganzen Jahre. In der ruhigeren Sommerszeit ist die Insel wegen ihrer Lage zwischen dem warmen Golfstrom und dem Polarstrom Grönlands dauernd von Nebeln eingehüllt. Trotz dieser schwierigen Umstände und trotz der geringen Mittel ist es dank der Aufopferung der Teilnehmer gelungen, ein reichhaltiges Material in die Heimat mitzubringen, das wegen seines Umfangs und seiner Kompliziertheit erst nach Jahresfrist vollkommen ausgewertet sein wird.

Aus «Forschung und Fortschritte»

IDEAL

**WAESCHT
REINIGT
FAERBT**

Einziges deutsches Haus am Platz

NUR

Espartero 9-Santa Catalina

Tel. 1111

BRIEFPAPIER

in schoenen Packungen

in Blocks und lose



alles
billigst
bei

Margarita
Calle 14 de Abril, 45

Kleine Anzeigen.

NEUES HAUS ZU VERKAUFEN: Viele Zimmer, Elektrizität, Bad, W. C. Zentralheizung, Garage, Terrasse, Nebenhaus, mit 2500. m Garten mit 100 Fruchtbäumen. Uebergenuegender Wasservorrat während des Sommers. Fuer Besichtigung der Finca, Can Sampoel, Carretera de Sóller. Kilometerstein 5.300. 200 m. von der Autobus Haltestelle.

ENGLISCHER UNTERRICHT. Mr. L. G. Dobbs gibt Unterricht im Englischen und in anderen Faechern Calle Garita, 31 Corp Mari.

RESTAURANT in zentraler Lage zu verkaufen, Fuer Anfragen N.º 64. Der Herold Apartado 219

Die Herstellung der Klischees erfolgt durch die Firma
FOTOGRAFADOS MALLORCA
Klaus Salazar 161-163 Palma de Mallorca-Telefon 2263